

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI VERONA
DIPARTIMENTO DI LINGUISTICA, LETTERATURA
E SCIENZE DELLA COMUNICAZIONE

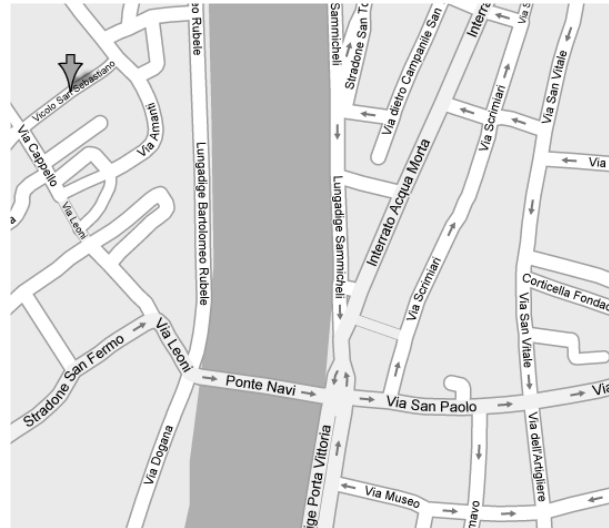
Metrica italiana e discipline letterarie

Convegno di studio

L'iniziativa nasce da una collaborazione tra il Dipartimento di Linguistica, letteratura e scienze della comunicazione dell'Università di Verona, la Section d'Italien dell'Université de Lausanne e la redazione scientifica di «Stilistica e metrica italiana», e intende proporre una riflessione sui rapporti tra la metricologia italiana e le discipline che devono in vario modo confrontarsi con gli aspetti formali del testo poetico.

In tale ottica la metrica verrebbe a porsi sul punto di incrocio tra problematiche e approcci differenti: dalla filologia alla linguistica alla semiologia alla musica alle scienze della traduzione. Finalità del convegno sarà non solo di fare il punto sullo stato degli studi, ma anche di individuare delle linee di sviluppo sia sul piano teorico sia nell'analisi testuale.

CATTEDRA DI LINGUISTICA ITALIANA
Prof. Erasmo Leso, prof. Antonio Girardi,
dott. Arnaldo Soldani
Dipartimento di Linguistica, Letteratura e Scienze della
Comunicazione – Viale dell'Università, 4 – 37129 Verona



La sede del Convegno è raggiungibile
in treno

- dalla Stazione FS Porta Nuova: bus 11, 12, 13 e 51, direzione
Porta Vescovo, fermata S. Fermo;

*in automobile (parcheggiando nei pressi dell'Università e raggiungendo a piedi
la sede del Convegno, oltre il ponte Navi)*

- dall'autostrada VE-MI: uscita Verona/est, direzione centro,
oltrepassare Porta Vescovo, quindi: Via Cantarane – Via N.
Mazza – Via dell'Artigliere;

- dall'autostrada VE-MI: uscita Verona/sud, direzione centro,
oltrepassare Piazzale Porta Nuova, quindi: Via F. Faccio – Ponte
S. Francesco – Lungadige Galtarossa – Lungadige Porta Vittoria
– Via S. Francesco – Via dell'Artigliere.

Organizzazione:

Arnaldo Soldani

tel. 0039-(0)45-8028-648;

e-mail: arnaldo.soldani@univr.it

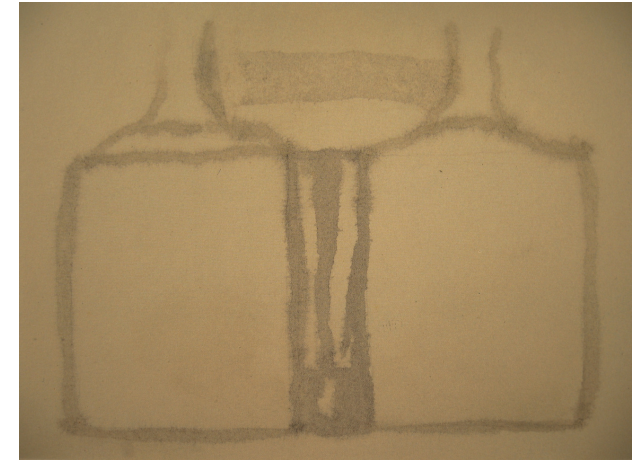
Segreteria:

Silvia Calligaro, Laura Facini, Francesca Ferri, Massimo Natale



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI VERONA
DIPARTIMENTO DI LINGUISTICA, LETTERATURA
E SCIENZE DELLA COMUNICAZIONE

Metrica italiana e discipline letterarie



in collaborazione con

la Redazione scientifica
di «Stilistica e metrica italiana»

la Section d'Italien
de l'Université de Lausanne

Convegno di studio

Verona 8-10 maggio 2008

Sala Farinati – Biblioteca Civica
Vicolo San Sebastiano, 3

VENERDÌ 9 MAGGIO

ORE 9.00

Presiede Aldo Menichetti

Metrica italiana e stilistica

Pier Vincenzo Mengaldo (Università di Padova)

Esperienze metriche di un lettore di poesia

Guido Capovilla (Università di Padova)

Considerazioni su Dante 'petroso'

Marco Praloran (Università di Losanna)

Riflessioni sull'ottava ariostesca

Gabriele Baldassari (Università di Milano)

Rima facile e rima difficile: rimari e petrarchismi a confronto nella lirica settentrionale del Quattrocento

ORE 13.30 Buffet-lunch

ORE 14.30

Presiede Marco Praloran

Metrica italiana e stilistica

Sandro Ranzoni (Università di Losanna)

La sintassi dei sonetti di Michelangelo

Arnaldo Soldani (Università di Verona)

Metrica, voce, temporalità. Appunti sparsi sulla tradizione italiana

Antonio Girardi (Università di Verona)

Tutto sulla rima

Rodolfo Zucco (Università di Udine)

Varianti metriche di Cesare Viviani

Stefano Dal Bianco (Università di Siena)

Di poesia contemporanea

GIOVEDÌ 8 MAGGIO

ORE 14.30

Saluto delle autorità accademiche

ORE 15.00

Presiede Pier Vincenzo Mengaldo

Metrica italiana, filologia e musica

Aldo Menichetti (Università di Friburgo, Svizzera)

Sulla versificazione di Bonagiunta

Sofia Lannutti (Università di Pavia)

«Sive cum soni modulatione sive non»: musica e metrica nella lirica italiana del medioevo

Pierluigi Petrobelli (Università La Sapienza di Roma)

Come si crea un accento in musica

Luca Zuliani (Università di Padova)

Sull'influsso della musica nella metrica italiana

SABATO 10 MAGGIO

ORE 9.00

Presiede Furio Brugnolo

Metrica italiana e traduzione

Andrea Rodighiero (Università di Verona)

Versioni metriche sofoclee tra regolarità formale e pretesti allusivi

Gabriele Bucchi (Università di Losanna)

Traduzioni in ottava rima tra Sei e Settecento

Tobia Zanon (Università di Verona)

Tradurre Racine. Esempi di resa dell'alexandrin tragico tra Sette e Novecento

Giorgio Ziffer (Università di Udine)

Appunti sulla metrica delle traduzioni da Puškin

Pietro Benzoni (Università di Liegi)

«Le voyage» di Baudelaire: Caproni, Raboni e altri traduttori a confronto

Chiusura dei lavori

ORE 13.30 Buffet-lunch